

PRODUCT FACTS

IRT-010



An excellent tool for use in both the paint shop and the bodyshop. Can be used for quick hardening of filler, spray filler and paint. For application and removal of trim foil, plastic and trim mouldings etc. Can also be used for glazing.

The hand-held heater is intended for use on small patches. For example, drying small areas of filler, spray filler and for retouching.

In retouching work, repairs dry very quickly, approximately 2 min. When the patch has cooled down, it can be polished at once.

Feather edges of sprayed clear varnish can be dried off just as quickly, on the A-pillar for example, and can be polished immediately after cooling.

The heater can be used in any application, where quick heating is required.

IRT-010. El secador manual

DATOS DE PRODUCTO

Campo de aplicación

Una ayuda múltiple para talleres de pintura y constructores de carrocerías. Concebido para el endurecimiento y secado rápido de masilla, imprimación y pintura sobre metales y partes plásticas.

También es apto para la aplicación o para remover franjas decorativas, baguetas plásticas, etc. En las carrocerías, o también por ejemplo en el sector de colocación de vidrios.

El secador manual es el apropiado para procesar pequeñas superficies de trabajo también en tareas de acabado (finishing). En este sector pequeñas correcciones podrán ser secadas rápidamente, aproximadamente 2 minutos, de manera que luego del enfriamiento la superficie puede ser pulida directamente.

Utilizable en todos los trabajos que exigen una alta temperatura de forma rápida.

IRT-010. Handvärmare

PRODUKTFAKTA

Användningsområden

IRT-010 är avsedd för uppvärmning av små ytor. Användbar för uthärdning av spackel, grundlack och topplack på såväl plåt som plastmaterial. Den är ett utmärkt hjälpmedel vid borttagning av klisterdekal.

IRT-010 kan dessutom användas i ett flertal applikationer där värme behövs på begränsade ytor under kort tid.

Fördelar

- Snabb: Full effekt efter en sekund.
- Torkar lacken inifrån och ut.
- Lätthanterlig. Handvärmaren förs långsamt fram och tillbaka på ca 10 - 15 cm avstånd över det aktuella området.
- Vid behov kan snabbt en hög temperatur uppnås (100°C).

IRT-System is the trademark for a complete drying programme developed by Hedson Technologies AB.

It comprises everything from hand tools to large industrial installations.

The company operates throughout the world and within several different product areas.

Ever since it was founded over 30 years ago, Hedson Technologies AB has been a pioneer and leader within the IR-area. Our quality and environmental systems are certified in accordance with ISO 9001 and ISO 14001.

Technical description

Short-wavelength infra-red heater.
Supplied with 2 m (6.5 ft) cable.
230 V, 1 kW, 4 A
110 V, 1 kW, 9 A
Weight 1.8 kg (4 lb)

Use

As the name implies, the apparatus is a hand-held device. The hand heater is moved slowly backwards and forwards over the repair at a distance of 10 - 15 cm (4 - 6 inches), as you would use a domestic iron or a hair dryer. Surface temperatures on the work-piece of 100°C (>200°F) and more can easily be reached. Careless handling can lead to overheating.

Energy use

Energy use for 5 minutes use is only 0.08 kWh.

Packaging

The hand heater is packed in a cardboard box.

Measurements: 170 x 300 x 515 mm (6.7" x 11.8" x 20.3")

Total volume: 0.026 m³ (0.92 ft³)

Total weight including packaging: 2.5 kg (5.5 lb)

Descripción técnica

Cuenta con una lámpara infraroja de onda corta. Se suministra con un cable de 2 metros de extensión.
230 V, 1 kW, 4 A
110 V, 1 kW, 9 A
Peso: 1,8 kgs

Forma de empleo

A una distancia de 10 a 15 cm se movera lenta y continuamente el secador sobre toda la superficie afectada.

Temperaturas de superficie por encima de los 100°C son alcanzadas rápidamente. La utilización incorrecta del secador puede conducir a recalentamientos de las mismas.

Consumo de energía

Por ejemplo, al utilizar el secador manual durante 5 minutos, el consumo de energía es de solamente 0,08 kWh.

Embalaje

Una caja de cartón:
170 x 300 x 515 mm.
Volumen total: 0,026 m³
Peso total: 2,5 kg

Teknisk beskrivning

Avger kortvågig infraröd värme.
Levereras med en 2 m lång kabel med jordad stickkontakt.
230 V, 1 kW, 4 A
110 V, 1 kW, 9 A
Vikt: 1,8 kg

Användning

Handvärmaren är precis som namnet uttrycker ett handhållet verktyg. Handvärmaren förs långsamt fram och tillbaka över ytan på ca 10 - 15 cm avstånd. En yttemperatur överstigande 100°C kan på små ytor snabbt erhållas. Ovarsam hantering kan leda till överhettning.

Energibehov

Vid en användning i t ex 5 min är energiförbrukningen endast 0,08 kWh.

Förpackning

Handvärmaren levereras packad i en wellpappkartong.

Mått: 170 x 300 x 515 mm

Totalvolym: 0,026 m³

Totalvikt inkl förpackning: 2,5 kg

Hedson Technologies AB and IRT-System are registered trademarks.
© HEDSON TECHNOLOGIES AB, 2001



HEDSON TECHNOLOGIES AB

Tel. +46 521-28 10 00

Fax +46 521-669 09

www.hedson.se



PRODUKTFAKTEN

IRT-010



Ein vielseitiger Helfer für Autolackierer und Karosseriebauer. Zum Schnellhärten von Spachtel, Füller und Lack auf Metall und Kunststoffteilen. Anbringen und Entfernen von Deko-Streifen, Kunststoff- und Dekoleisten und Ähnliches auch z.B. im Verglasungsbereich.

Der Handstrahler ist für kleinere Flächen geeignet, z.B. zur Schnelltrocknung von kleinen Spachtel-Flächen, Füllerarbeiten und im Finish-Bereich.

Im Finish-Bereich werden Fehlerstellen sehr schnell getrocknet, in ca. 2 Min., und die Fläche kann nach Erkalten direkt poliert werden.

Ebenso schnell werden Übergänge beim Spritzen von Klarlack getrocknet, z.B. an einer A-Säule, und nach Erkalten kann direkt poliert werden.

Allgemein überall dort, wo eine schnelle Erwärmung verlangt wird.

IRT-010. Séchoir manuel

DESCRIPTION DE PRODUIT

Utilisation

Cet équipement est destiné au chauffage de petites surfaces. Utilisable pour le durcissement du mastic, les fonds et la laque de finition. Excellent pour enlever les rayures. IRT-010 peut servir également dans un certain nombre d'applications demandant un chauffage de courte durée.

Avantages

- Rapide: Pleine puissance atteinte en une seconde.
- Sèche la laque du coeur à la périphérie.
- Facile à manier: le séchoir manuel peut être lentement déplacé d'avant en arrière à une distance d'environ 10 à 15 cm au dessus de la zone traitée.
- Au besoin, on peut obtenir rapidement une température élevée (100°C).

IRT-010. Essiccatore a mano

INFO DEL PRODOTTO

Impiego

IRT-010 è destinato al trattamento di superfici limitate. Utilizzabile per l'indurimento ed essiccazione di stucco, fondo e vernice di finitura su lamiera e materiale plastico. Un ottimo utensile per l'eliminazione di fregi adesivi. IRT-010 è impiegabile inoltre in tutti quei casi che richiedono calore su superfici limitate per un breve periodo.

Vantaggi

- Veloce, raggiunge la potenza massima in un secondo.
- Maneggevole. La lampada viene spostata avanti e indietro, manualmente, da una distanza di 10-15 cm, sulla superficie da trattare.
- Se necessario è possibile raggiungere rapidamente un'elevata temperatura (100°C).

IRT-System ist ein Warenzeichen für ein komplettes Trocknungsprogramm, entwickelt von Hedson Technologies AB.

Das Programm beinhaltet Handwerkszeug bis hin zu großen industriellen Anlagen.

Die Firma ist weltweit und in mehreren verschiedenen Produktionsbereichen tätig.

Seit der Gründung vor mehr als 30 Jahren ist die Hedson Technologies AB Pionier und Marktführer im Bereich der IR-Strahlung. Unsere Qualitäts- und Umweltsystem sind zertifiziert in Übereinstimmung mit ISO 9001 und ISO 14001.

Technische Beschreibung

Kurzwelliger Infrarot-Strahler. Lieferung mit 2 m langem Kabel mit Schukostecker.

230 V, 1 kW, 4 A

110 V, 1 kW, 9 A

Gewicht: 1,8 kg.

Anwendung

Der Handstrahler ist wie der Name schon besagt ein Handgerät. Bei der Anwendung wird der Handstrahler über die Fläche in einem Abstand von 10-15 cm langsam hin und her bewegt wie ein Bügeleisen oder ein Fön.

Oberflächentemperaturen auch oberhalb von 100°C können schnell erreicht werden. Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Übertemperaturen führen.

Energieanwendung

Bei beispielweise 5 Minuten max. Einsatz ist die Energieanwendung nur 0,08 kWh.

Verpackung

Der Handstrahler ist in einem Wellpappkarton verpackt.

Maße: 170 x 300 x 515 mm

Gesamtvolumen: 0,026 m³

Gesamtgewicht: 2,5 kg

Caractéristiques techniques

Type de radiation: Radiations infrarouge à ondes courtes. Câble d'alimentation: 2 m

230 V, 1 kW, 4 A

110 V, 1 kW, 9 A

Poids: 1,8 kg

Utilisation

Il s'agit d'un appareil qui s'utilise à main.

La lampe se déplace, manuellement, à une distance de 10 - 15 cm, sur la surface à traiter.

Si nécessaire, il est possible d'obtenir une température très élevée (plus de 100°C) sur des petites surfaces. Une utilisation intempestive peut provoquer un surchauffage.

Consommation énergétique

Pour une utilisation de 5 minutes, la consommation énergétique est seulement de 0,08 kWh.

Emballage

Une boîte en carton ondulé.

Mesures: 170 x 300 x 515 mm

Volume total: 0,026 m³

Poids total: 2,5 kg emballage compris

Descrizione tecnica

Emette radiazione infrarossa ad onda corta. Fornito con 2 m di cavo e spina.

230 V, 1 kW, 4 A

110 V, 1 kW, 9 A

Peso: 1,8 kg

Impiego

Si tratta di un utensile ad azionamento manuale. La lampada viene spostata avanti e indietro, manualmente, da una distanza di 10 - 15 cm, sulla superficie da trattare.

Se necessario è possibile raggiungere rapidamente un'elevata temperatura superficiale (100°C) su piccole aree. Impiego negligente può causare surriscaldamento.

Consumi energetici

Se usato per 5 minuti, il consumo energetico è di soli 0,08 kWh, con una spesa limitatissima.

Confezione

1 cartone: 170 x 300 x 515 mm

Volume totale: 0,026 m³

Peso totale: 2,5 kg

Hedson Technologies AB und IRT-System sind registrierte Warenzeichen.
© HEDSON TECHNOLOGIES AB, 2001



IRT
SYSTEM

HEDSON TECHNOLOGIES AB

Tel. +46 521-28 10 00

Fax +46 521-669 09

www.hedson.se